

Denne fil er downloadet fra
Danmarks Tekniske Kulturarv
www.tekniskkulturarv.dk

Danmarks Tekniske Kulturarv drives af DTU Bibliotek og indeholder scannede bøger og fotografier fra bibliotekets historiske samling.

Rettigheder

Du kan læse mere om, hvordan du må bruge filen, på
www.tekniskkulturarv.dk/about

Er du i tvivl om brug af værker, bøger, fotografier og tekster fra siden, er du velkommen til at sende en mail til *tekniskkulturarv@dtu.dk*

Nils Wasastjerna

Finsk Arkitektur

I

Tammerfors

INDUSTRI-
FORENINGEN.

260



72(4711)

~~72(4711)~~

57 29 1 (B)

57-29-1

FINSK
ARKITEKTUR
EXTERIÖRER OCH INTERIÖRER
SUOMALAISTA RAKENNUSTAIDETTA
ULKO- JA SISÄKUVIA
BAUKUNST IN FINNLAND
AUSSEN- UND INNENARCHITEKTUR
LA NOUVELLE ARCHITECTURE
EN FINLANDE
FAÇADES ET INTÉRIEURS

UTGIFVARE. JULKAISIJA. HERAUSGEBER. PUBLIÉ PAR
NILS WASASTJERNA



FÖRLAGSAKTIEBOLAGET HELIOS, HELSINGFORS



HELSINGFORS
AKTIEBOLAGET LILIUS & HERTZBERG
1904

Tillåtet af censuren den 10 december 1904 i Helsingfors.

Till Arkitekten

CARL THEODOR HÖIJER

vördsammast

Utgifvaren

CASE THEODORE HOWER

Under senaste decennium har inom arkitekturen och den tillämpade konsten i Finland försiggått en mycket rask utveckling, redan länge förberedd genom framstående inhemska arkitekter och konstnärer samt ytterligare påverkad af den stora lifaktigheten på dessa områden i det öfriga Europa. Att gifva en bild af den finska byggnadskonsten under denna tid är afsikten med föreliggande arbete. Själffallet afses icke här någon nationell finsk stil, ty för en sådan finnas, liksom för en specifikt nationell stil öfverhufvudtaget, nästan inga förutsättningar. Grundtanken har varit att i bild framställa verk, som äro uttryck för ideer, tankar och känslor hvilka besjälat finska arkitekter och konstnärer under dessa för landets arkitektur och konst synnerligen betydelsefulla år.

I fall där omständigheterna gjort, att en korrekt bild (med parallelt förlöpande vertikallinjer) icke kunnat åstadkommas annorlunda än genom att fotografera en byggnad från en ståndpunkt belägen betydligt högre än markens nivå, har det synts mig riktigare att låta afbildningen blifva inkorrekt, men välja en ståndpunkt från hvilken byggnaden är beräknad att ses.

Utgifvaren.

Viime vuosikymmenellä on arkkitehtuurin ja sovelletun taiteen alalla Suomessa tapahtunut hyvin nopea kehitys, jota jo kauan ovat valmistaneet kotimaiset arkkitehdit ja taiteilijat ja johon sen lisäksi on vaikuttanut varsin vilkas näillä aloilla liikkuva toiminta muualla Euroopassa. Käsillä olevan teoksen tarkoitus on antaa kuva tällä ajalla verso-
neesta suomalaisesta rakennustaiteesta. Luonnollisesti ei tässä tarkoiteta kansallista suomalaista tyyliä, sillä sellaisella, kuten yleensä ominaisella kansallistyyllillä, ei ole juuri mitään edellytyksiä. Periaatteena on ollut kuvien muodossa esittää teoksia, jotka ovat niiden aatteiden, ajatusten ja tunteiden ilmauksia, mitkä ovat innostaneet suomalaisia arkkitehtejä ja taiteilijoita näinä maan arkkitehtuuriin ja muuhun taiteeseen nähden erittäin merkillisinä vuosina.

Jos asianhaarat ovat vaikuttaneet ettei tarkkaa rakennuksen kuvaa (yhdensuuntaisine kohtisuorine viivoineen) ole voitu aikaansaada muuten, kuin valokuvaamalla rakennus sellaisesta paikasta, joka on paljoa ylempänä rakennuksen pohjapintaa, olen pitänyt oikeampana antaa epätarkka kuva ja valita kohta, josta rakennusta on aiottu katseltavaksi.

Julkaisija.

U
The first part of the paper is devoted to a discussion of the
theoretical aspects of the problem. It is shown that the
problem is equivalent to a problem in the theory of
differential equations. The second part of the paper is
devoted to a discussion of the numerical aspects of the
problem. It is shown that the problem can be solved
numerically by using the method of finite differences.
The third part of the paper is devoted to a discussion of
the results of the numerical calculations. It is shown that
the results are in good agreement with the theoretical
results.

V
The first part of the paper is devoted to a discussion of the
theoretical aspects of the problem. It is shown that the
problem is equivalent to a problem in the theory of
differential equations. The second part of the paper is
devoted to a discussion of the numerical aspects of the
problem. It is shown that the problem can be solved
numerically by using the method of finite differences.
The third part of the paper is devoted to a discussion of
the results of the numerical calculations. It is shown that
the results are in good agreement with the theoretical
results.

Im Laufe des letzten Decenniums hat sich in Finnland auf dem Gebiete der Architektur und der angewandten Künste eine sehr rasche Entwicklung vollzogen, schon lange vorbereitet durch hervorragende einheimische Architekten und Künstler sowie beeinflusst von den lebhaften Bestrebungen, die sich auf diesen Gebieten in dem übrigen Europa geltend gemacht. Vorliegendes Werk hat den Zweck ein Bild von der finländischen Baukunst innerhalb des erwähnten Zeitraums zu geben. Selbstverständlich ist hier von keinem nationalen finnischen Stil die Rede, denn ein solcher, ebenso wie ein specifisch nationaler Stil überhaupt, entbehrt beinahe aller Voraussetzungen. Der Grundgedanke war in Abbildungen Werke zu zeigen, die ein Ausdruck für Gedanken und Gefühle sind, welche finländische Architekten und Künstler in diesen für die Architektur und bildende Kunst des Landes bedeutungsvollen Jahren beseelt haben.

In solchen Fällen, wo der Umstände wegen kein korrektes Bild eines Bauwerkes (eines mit parallel laufenden Vertikallinien) erzielt werden konnte, ohne dass man das betreffende Bauwerk von einem Standort photographierte, der bedeutend über der Bodenfläche gelegen war, ist es mir richtiger erschienen ein inkorrektes Bild zu geben und einen Standort zu wählen von dem aus das fragliche Bauwerk der Berechnung gemäss betrachtet werden muss.

Der Herausgeber.

Les dix années qui viennent de s'écouler ont été pour l'architecture et les arts appliqués en Finlande une époque de progrès rapides. Ce développement, préparé de longue date par des architectes et des artistes finlandais éminents, fut en outre, hâté par la transformation profonde de ces arts dans le reste de l'Europe.

Le but du présent ouvrage est de donner une image de l'art architectural finlandais pendant cette époque. Il va de soi qu'il ne s'agit pas ici d'un style national finlandais, car pour ce style, de même que pour un style d'un caractère spécifiquement national, les conditions d'existence manquent presque complètement. Les éditeurs de cet ouvrage n'ont eu pour but que de présenter en reproduction des oeuvres expressives d'idées et de sentiments qui ont animé les architectes et les artistes finlandais pendant ces années si importantes pour l'évolution de l'architecture et de l'art en Finlande.

Dans le cas, lorsque par suite des circonstances on n'aurait pu obtenir une image correcte (avec parallélisme des lignes verticales) qui, en photographiant l'édifice d'un point très élevé audessus du sol, il nous a paru meilleur de choisir un point en vue duquel la perspective de l'édifice est calculée, quitte à obtenir une reproduction incorrecte.



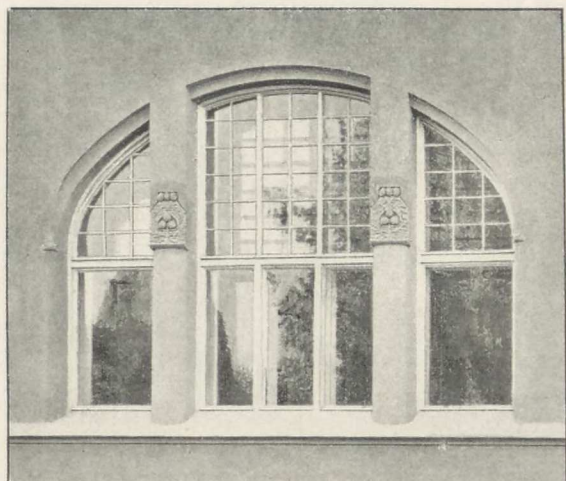
Flickskola



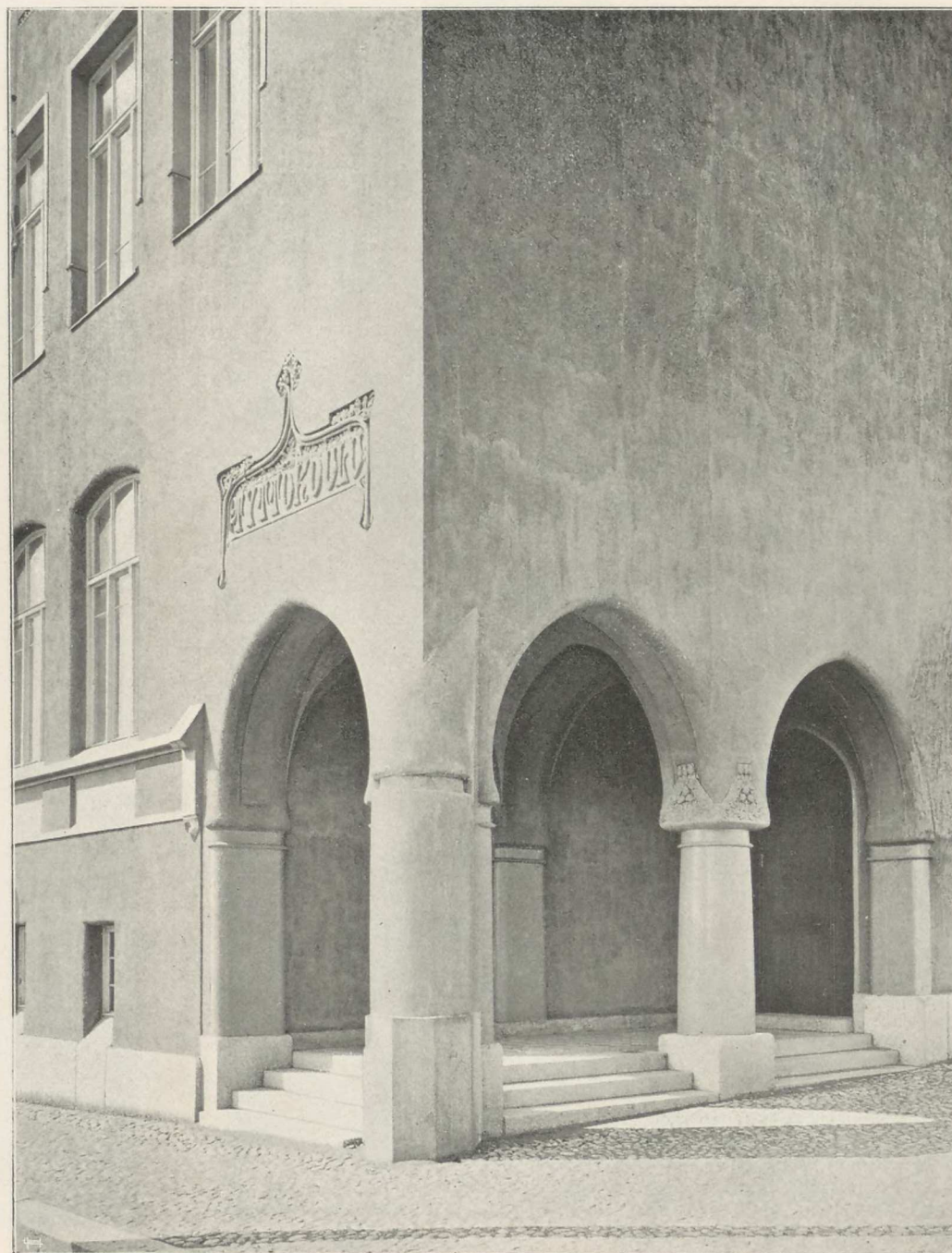
Mädchenschule

Tyttökoulu

École de jeunes filles



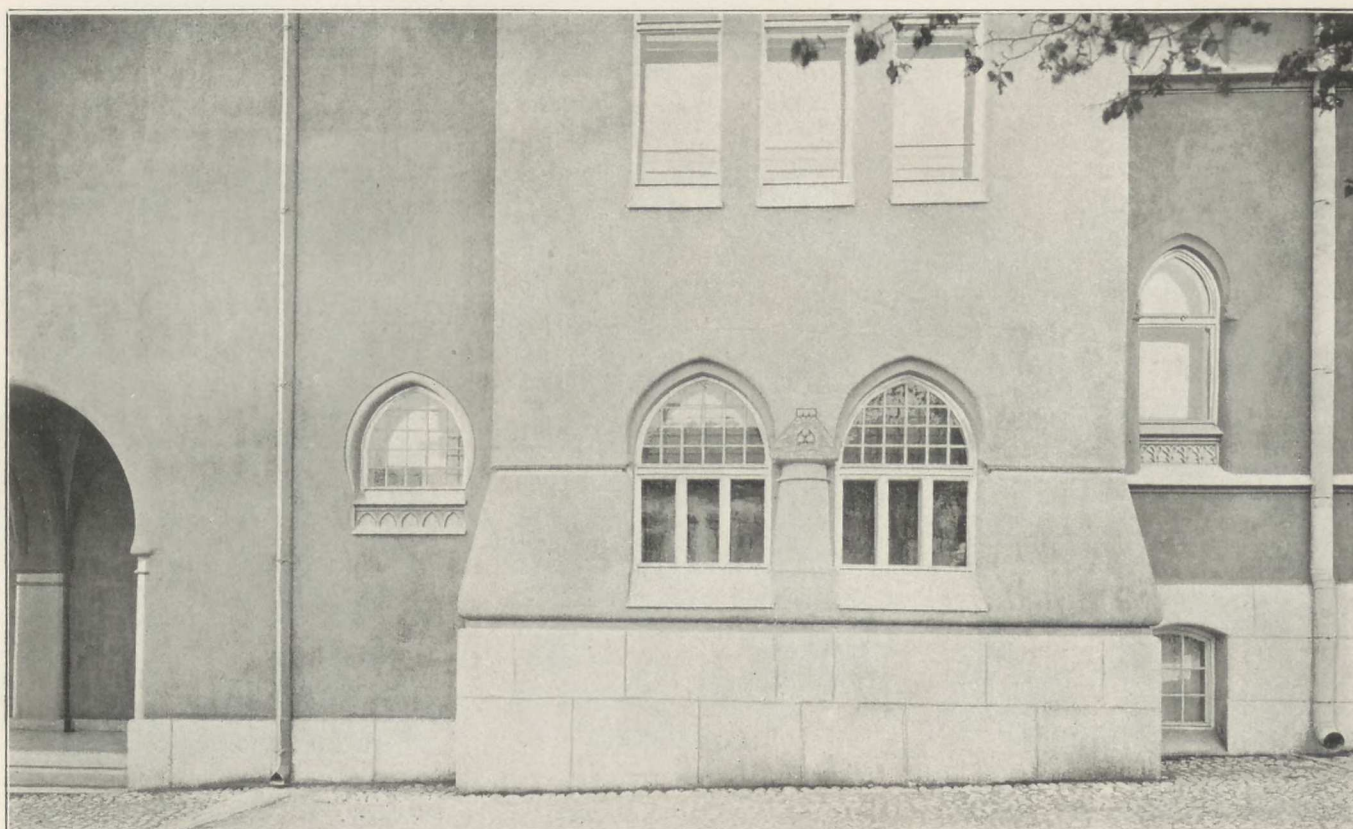
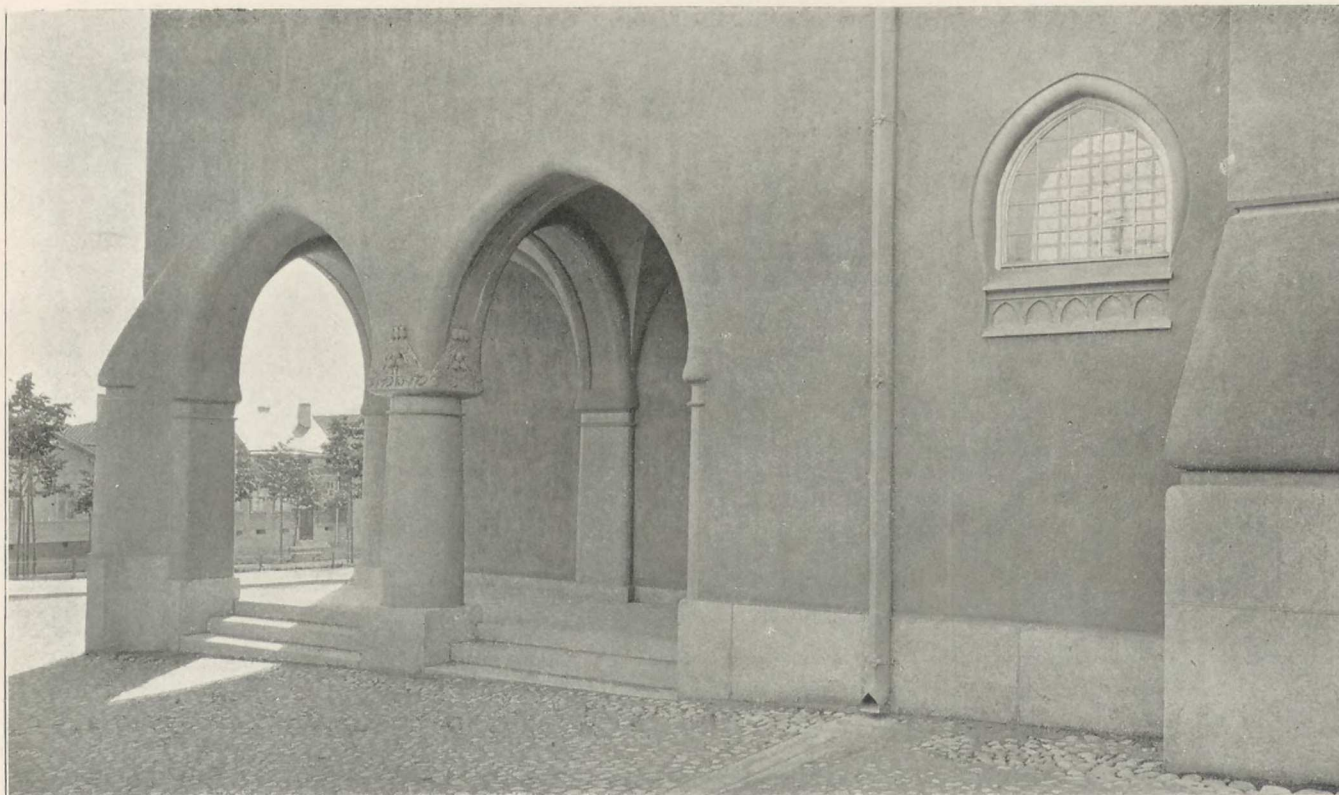
Flickskola



Tyttökoulu

Mädchenschule

École de jeunes filles



Flickskola

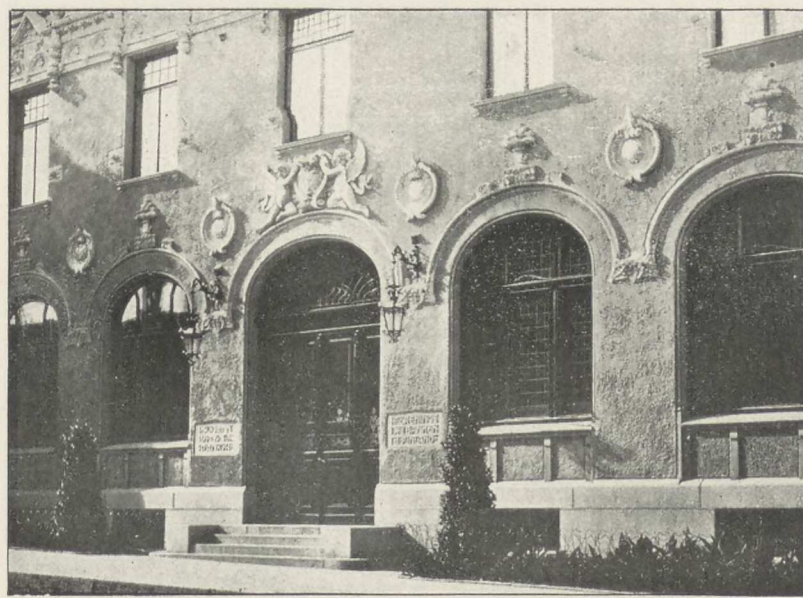
Tytlökoulu

Mädchenschule

École de jeunes filles



Bonings- och bankhus



Asuin- ja pankkirakennus

Wohn- und Bankhaus

Maison



Bank: expeditionssal

Pankki: toimistosali

Bank: Expeditionssaal

Banque: salle d'expédition

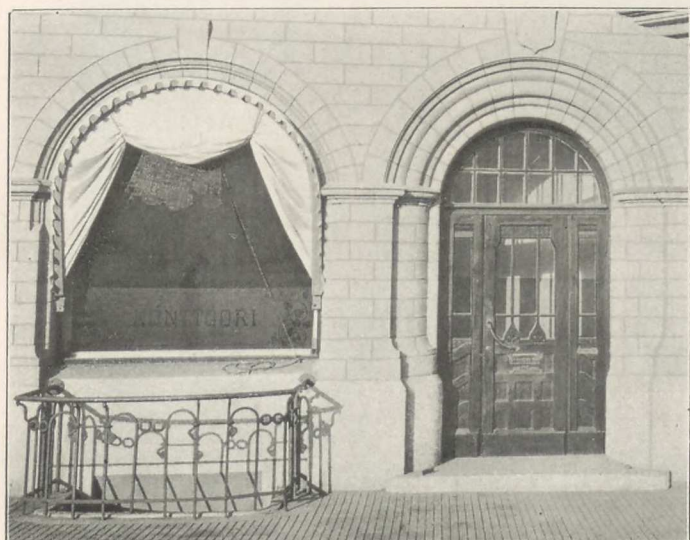


Bank: direktionsrum

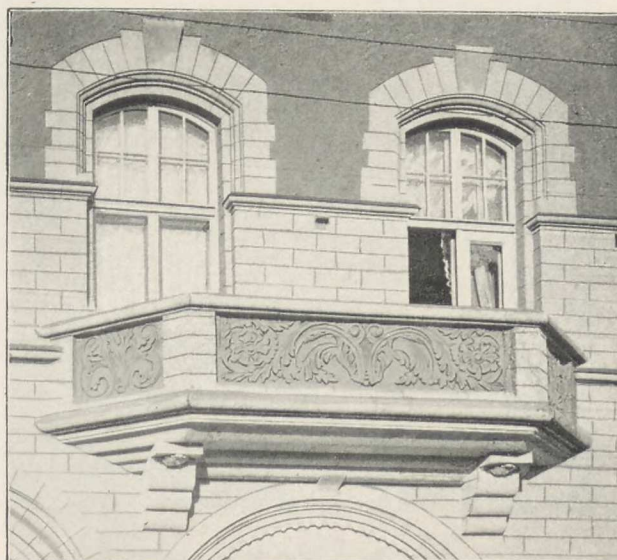
Pankki: johtokunnanhuone

Bank: Direktionszimmer

Banque: Bureau de la direction



Bonings- och affärshus



Asuin- ja liiketalo

Wohn- und Geschäftshaus

Maison



Bonings- och affärshus

Asuin- ja liiketalo

Wohn- und Geschäftshaus

Maison

Arch. Grahn, Hedman & Wasastjerna



Byrårum och matsal

Konttorihuone ja ruokasali

Büreauzimmer und Speisesaal

Bureau de l'architecte et salle à manger

Arch. Birger Federley

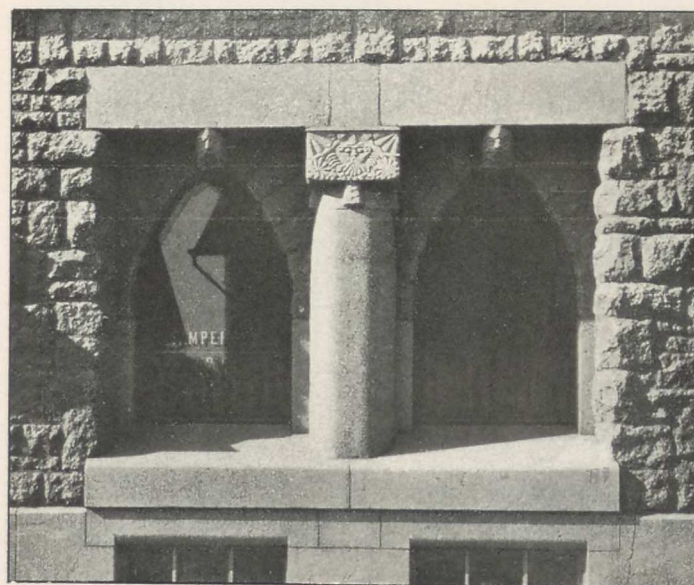


Matsal

Ruokasali

Speisesaal

Salle à manger



Bonings- och affärshus



Asuin- ja liiketalo

Maison

Wohn- und Geschäftshaus



Bonings- och affärshus

Asuin- ja liikeytalo

Wohn- und Geschäftshaus

Maison

Arch. Gesellius, Lindgren, Saarinen



Bonings- och affärshus

Asuin- ja liiketalo

Wohn- und Geschäftshaus

Maison



Bonings- och affärshus



Asuin- ja liiketalo

Maison

Wohn- und Geschäftshaus

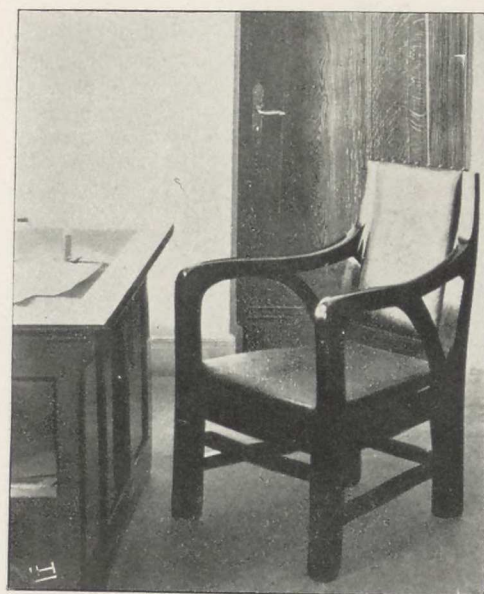


Bonings- och affärshus

Asuin- ja liiketalo

Wohn- und Geschäftshaus

Maison



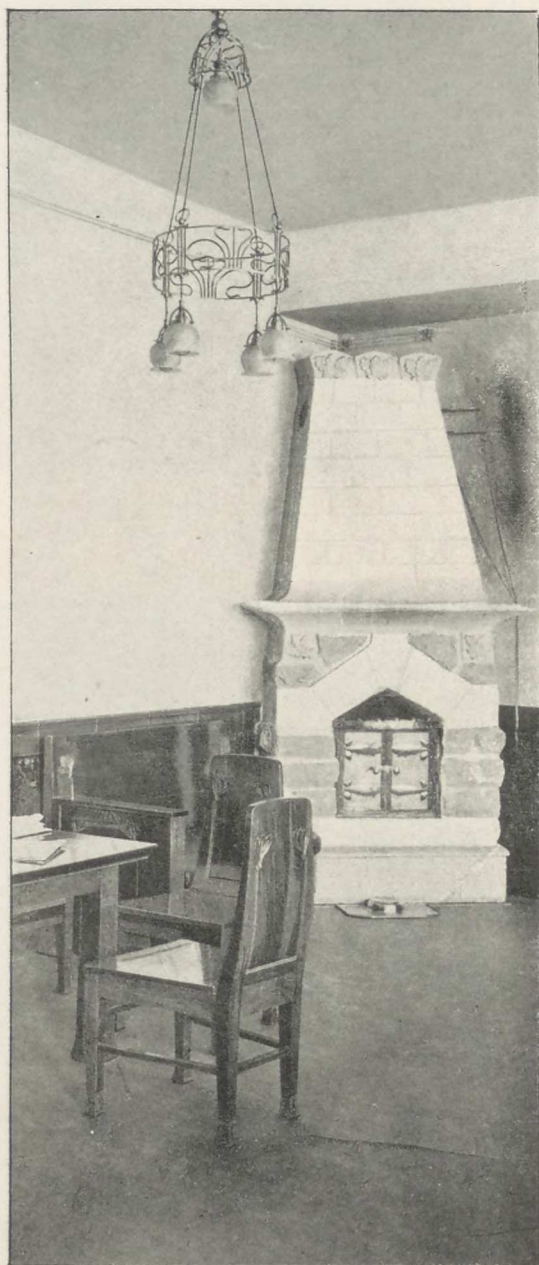
Bonings- och bankhus



Asuin- ja pankkirakennus

Wohn- und Bankhaus

Maison



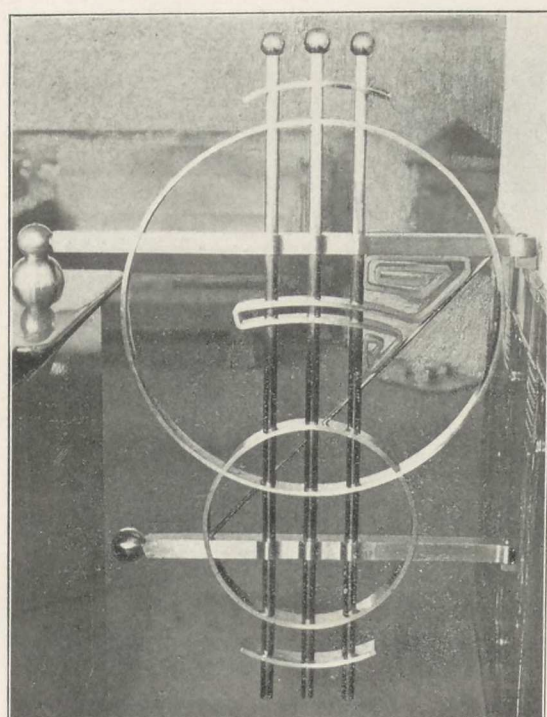
Bonings- och bankhus



Asuin- ja pankkirakennus

Maison

Wohn- und Bankhaus



Bank: expeditionssal



Pankki: toimistosali

Bank: Expeditionssaal

Banque: salle d'expédition

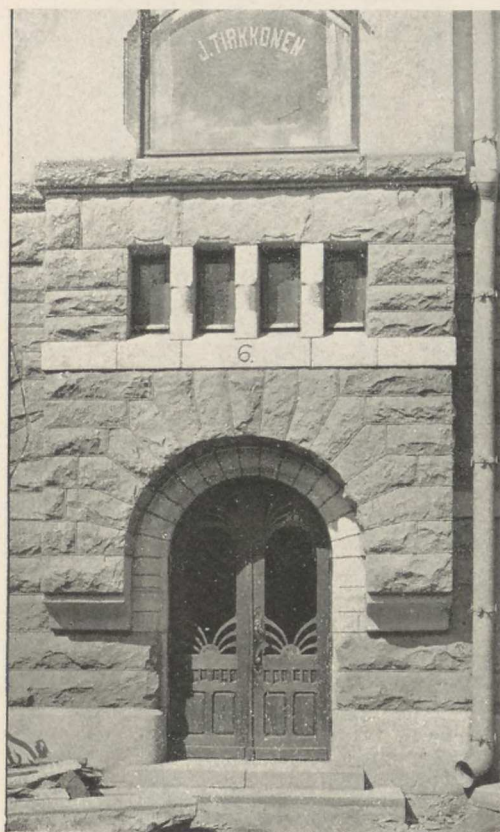
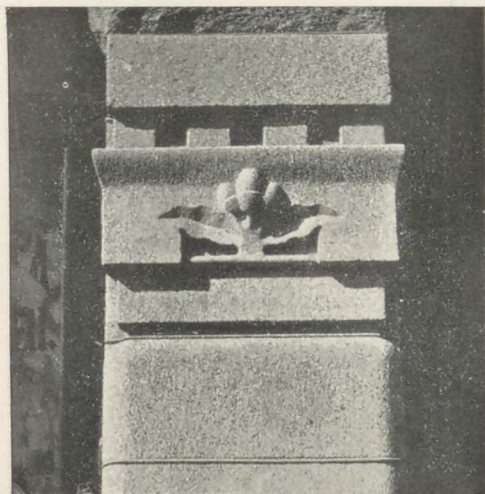


Bank: direktionsrum

Pankki: johtokunnanhuone

Bank: Direktionszimmer

Banque: bureau de la direction



Bonings- och affärshus



Asuin- ja liiketalo

Wohn- und Geschäftshaus

Maison

Tammerfors.

Plansch 1-3. Finska flickskolan, Västra Esplanadgatan 34 och Hamngatan 11.

Byggnaden uppförd år 1902; arkitekt: fröken Vivi Lönn, Tammerfors.

Material: tegel, med fasader utförda i puts och gips.

- Pl. 1. Fasaderna mot öster och norr samt kolonnkapitel från hufvudingången.
- Pl. 2. Hufvudingången samt dörr och fönster från norra fasaden.
- Pl. 3. Partier af norra fasaden.

Plansch 4-6. Förenings-Banken i Finland, Tammerfors filial. Affärs- och boningshus, Köpmansgatan 10.

Byggnaden uppförd år 1903; arkitekt: professor Gustaf Nyström, Helsingfors.

Material: tegel, med fasader utförda i puts, täljsten och stampad cement.

- Pl. 4. Gatfasaden, hufvudingången och konsol i täljsten.
- Pl. 5. Expeditionssalen i banklokalen; disk och möbler af polerad rödbok.
- Pl. 6. Direktionsrum i banklokalen; möbler af ofärgad ek.

Plansch 7-8. Bonings- och affärshus, Tavastgatan 15 och Salutorget 1.

Byggnaden uppförd år 1901; arkitekter: Grahns, Hedman & Wasastjerna, Helsingfors.

Material: tegel, med fasader utförda i puts och gips.

- Pl. 7. Fasaden mot Salutorget jämte ingång och balkong.
- Pl. 8. Hufvudingången från Tavastgatan.

Plansch 9-10. Interiörer.

1901; arkitekt: Birger Federley, Tammerfors.

- Pl. 9. Byrårum, möbler af polerad björk, och matsal, möbler af ofärgad ek, från arkitektens privatvåning.
- Pl. 10. Matsal från arkitektens privatvåning.

Plansch 11-15. Tammerfors Sparbank. Bonings- och affärshus, Köpmansgatan 14 och Västerlånggatan 24.

Byggnaden uppförd år 1903; arkitekter: Gesellius, Lindgren & Saarinen, Helsingfors.

Material: tegel, med fasader utförda i granit (parterrvåningen) och puts.

- Pl. 11. Fasaden mot Köpmansgatan samt dörr- och fönsterinfattning af granit.
- Pl. 12. Fasaden mot Västerlånggatan.
- Pl. 13. Inkörsport å fasaden mot Västerlånggatan.
- Pl. 14. Hufvudingången å fasaden mot Västerlånggatan jämte relief i granit från densamma samt skulptur af granit från inkörsporten.
- Pl. 15. Trapphus.

Plansch 16-19. Nordiska Aktiebanken, Tammerfors filial. Affärs- och boningshus, Köpmansgatan 9.

Byggnaden uppförd år 1902; arkitekt: Birger Federley, Tammerfors.

Material: tegel, med fasader utförda i puts, cement och kakel.

Pl. 16. Gatfasaden samt ugn af täljsten och länstol från ett af direktionsrummen.

Pl. 17. Hufvudingång och inkörsport samt ugn af täljsten från expeditionssalen.

Pl. 18. Expeditionssalen i banklokalen; disk och möbler af ofärgad, polerad ek. Gallerdörr af mäsing och järn samt pulpet.

Pl. 19. Direktionsrum i banklokalen; möbler af polerad rödbok.

Plansch 20. Affärs- och boningshus, Köpmansgatan 6 och Konungsgatan 21.

Byggnaden uppförd år 1900; arkitekter: Lars Sonck och Birger Federley, Helsingfors och Tammerfors.

Material: tegel, med fasaderna utförda i granit (parterrvåningen), puts och gips.

Gatfasaderna och hufvudingången samt pelarkapital af granit.

Tampere.

Kuvat 1-3. Suomalainen tyttökoulu, Läntinen Puistokatu 34 ja Satamakatu 11.

Talo rakennettu v. 1902; arkkitehti: neiti Vivi Lönn, Tampere.

Tekoaineet: tiili, pääsivu rappauksella ja kipsillä päällystetty.

- Kuva 1. Itäinen ja pohjoinen pääsivu sekä pääkäytävään kuuluva pylväänlatvus.
Kuva 2. Pääkäytävä sekä pohjoisen pääsivun ovi ja ikkuna.
Kuva 3. Pohjoisen pääsivun osia.

Kuvat 4-6. Suomen Yhdyspankki, Tampereen haaraosasto. Liike- ja asuintalo, Kauppakatu 10.

Talo rakennettu v. 1903; arkkitehti: professori Gustaf Nyström, Helsinki.

Tekoaineet: tiili, pääsivu päällystetty rappauksella, vuolukivellä ja survotulla sementillä.

- Kuva 4. Kadunpuoleinen pääsivu, pääovi ja vuolukivestä tehty olkakivi.
Kuva 5. Pankkihuoneuston toimistosali; toimistopöytä ja huonekalut kiillotettua punapyökkiä.
Kuva 6. Johtokunnanhuone pankkihuoneustossa; huonekalut maalaamatonta tammea.

Kuvat 7-8. Asuin- ja liiketalo, Hämeenkatu 15 ja Kauppatori 1.

Talo rakennettu v. 1901; arkkitehdit: Grahn, Hedman & Wasastjerna, Helsinki.

Tekoaineet: tiili, pääsivu päällystetty rappauksella ja kipsillä.

- Kuva 7. Kauppatorin puoleinen pääsivu ja samalle torille aukeneva ovi ja parveke.
Kuva 8. Pääkäytävä Hämeenkadun puolella.

Kuvat 9-10. Sisäkuvia.

1901; arkkitehti: Birger Federley, Tampere.

- Kuva 9. Arkkitehdin yksityisasunto; konttorihuone, huonekalut kiillotettua koivua, ja ruokasali, huonekalut maalaamatonta tammea.
Kuva 10. Ruokasali arkkitehdin yksityisasunnossa.

Kuvat 11-15. Tampereen Säästöpankki. Asuin- ja liiketalo, Kauppakatu 14 ja Läntinen Pitkätie 24.

Talo rakennettu v. 1903; arkkitehdit: Gesellius, Lindgren & Saarinen, Helsinki.

Tekoaineet: tiili, pääsivut päällystetyt graniitilla (alikerros) ja rappauksella.

- Kuva 11. Kauppakadun puoleinen pääsivu sekä graniittinen ovi- ja ikkunakehys.
Kuva 12. Lätisen Pitkänkadun puoleinen pääsivu.
Kuva 13. Lätisen Pitkänkadun puoleisessa pääsivussa oleva ajoportti.
Kuva 14. Pääovi Lätisen Pitkänkadun puolella sekä tätä ovea koristava kohokuva ja graniittinen, ajoporttia koristava veistokuva.
Kuva 15. Porraskäytävä.

Kuvat 16-19. Pohjoismaiden Osakepankki, Tampereen haaraosasto. Liike- ja asuinhuone Kauppakatu 9.

Talo rakennettu v. 1902; arkkitehti: Birger Federley, Tampere.

Tekoaineet: tiili, pääsivut rappauksella, sementillä ja kaakeleilla päällystetyt.

Kuva 16. Kadunpuoleinen pääsivu sekä johtokunnan huoneeseen kuuluva nojatuoli ja vuolukivinen uuni.

Kuva 17. Pääovi ja ajoportti sekä toimitushuoneen vuolukivinen uuni.

Kuva 18. Pankkihuoneuston toimistosali; toimistopöytä ja huonekalut maalaamatonta, kiillotettua tammea. Pulpetti ja vaskesta ja raudasta tehty ristikko-ovi.

Kuva 19. Johtokunnanhuone pankkihuoneustossa; huonekalut kiillotettua punapyökkiä.

Kuva 20. Liike- ja asuinhuone, Kauppakatu 6 ja Kuninkaankatu 21.

Talo rakennettu v. 1900: Arkkitehdit: Lars Sonck ja Birger Federley, Helsinki ja Tampere.

Tekoaineet: tiili, pääsivut päällystetyt graniitilla (alikerros), rappauksella ja kipsillä.

Kadunpuoleiset pääsivut, pääovi ja graniittinen pylväänlatvus.

Tammerfors.

Bild 1-3. Finnische Mädchenschule, Västra Esplanadgatan 34 und Hamngatan 11.

Erbaut 1902; Architekt: Frl. Vivi Lönn, Tammerfors.

Material: Ziegel, Façaden in Putz und Gips.

Bild 1. Façaden gegen Osten und Norden, sowie Kolonnenkapitäl vom Haupteingang.

Bild 2. Haupteingang sowie Tür und Fenster von der nördlichen Façade.

Bild 3. Parteen von der nördlichen Façade.

Bild 4-6. Vereins-Bank in Finnland, Tammerforscher Filiale. Geschäfts- und Wohnhaus, Köpmansgatan 10.

Erbaut 1903; Architekt: Professor Gustaf Nyström, Helsingfors.

Material: Ziegel, Façaden in Putz, Topfstein und gestampftem Cement.

Bild 4. Strassenfaçade, Haupteingang und Konsole in Topfstein.

Bild 5. Expeditionssaal im Banklokal; Lette und Möbel aus poliertem Rotbuchenholz.

Bild 6. Direktionszimmer im Banklokal; Möbel aus natürlichem Eichenholz.

Bild 7-8. Wohn- und Geschäftshaus, Tavastgatan 15 und Salutorget 1.

Erbaut 1901; Architekten: Grahn, Hedman & Wasastjerna, Helsingfors.

Material: Ziegel, Façaden in Putz und Gips.

Bild 7. Façade zum Salutorget (Marktplatz) nebst Eingang und Balcon.

Bild 8. Haupteingang von der Tavastgatan.

Bild 9-10. Interieure.

Eingerichtet 1901; Architekt: Birger Federley, Tammerfors.

Bild 9. Bureau-Zimmer, Möbel aus poliertem Birkenholz, und Speisezimmer, Möbel aus natürlichem Eichenholz, aus der Privatwohnung des Architekten.

Bild 10. Speisezimmer aus der Privatwohnung des Architekten.

Bild 11-15. Sparbank in Tammerfors. Wohn- und Geschäftshaus, Köpmansgatan 14 und Västerlånggatan 24.

Erbaut 1903; Architekten: Gesellius, Lindgren & Saarinen, Helsingfors.

Material: Ziegel, Façaden in Granit (Erdgeschoss) und Putz.

Bild 11. Façade zur Köpmansgatan, Tür- und Fenstereinfassung aus Granit.

Bild 12. Façade zur Västerlånggatan.

Bild 13. Einfahrt in der Façade zur Västerlånggatan.

Bild 14. Haupteingang in der Façade zur Västerlånggatan nebst Relief in Granit von besagter Façade sowie Skulpturarbeit in Granit vom Tor.

Bild 15. Treppenhaus.

Bild 16-19. Nordische Aktienbank, Tammerforscher Filiale. Geschäfts- und Wohnhaus, Köpmansgatan 9.

Erbaut 1902; Architekt: Birger Federley, Tammerfors.

Material: Ziegel, Façaden in Putz, Cement und Kacheln.

Bild 16. Strassenfaçade sowie Ofen aus Topfstein und Lehnstuhl aus dem Direktionszimmer.

Bild 17. Haupteingang und Tor sowie Ofen aus Topfstein aus dem Expeditionssaal.

Bild 18. Expeditionssaal im Banklokal; Lette und Möbel aus ungefärbtem, poliertem Eichenholz; Pult und Gittertür aus Messing und Eisen.

Bild 19. Direktionszimmer im Banklokal; Möbel aus poliertem Rotbuchenholz.

Bild 20. Geschäfts- und Wohnhaus, Köpmansgatan 6 und Konungsgatan 21.

Erbaut 1900; Architekten: Lars Sonck und Birger Federley, Helsingfors und Tammerfors.

Material: Ziegel, Façaden in Granit (Erdgeschoss), Putz und Gips.

Strassenfaçaden und Haupteingang sowie Pfeilerkapital aus Granit.

Tammerfors.

Planches 1-3. École finnoise de jeune filles, Västra Esplanadgatan 34 et Hamngatan 11.

Maison bâtie en 1902; architecte: Mlle Vivi Lönn, Tammerfors.

Matériaux: tuiles, façades en crépi et plâtre.

- Pl. 1. Façades est et nord; portail à colonnes de l'entrée principale.
- Pl. 2. Entrée principale, porte et fenêtre de la façade nord.
- Pl. 3. Parties de la façade nord.

Planches 4-6. Förenings-Banken i Finland, succursale de Tammerfors. Maison de commerce et d'habitation, Köpmansgatan 10.

Maison bâtie en 1903; architecte: M. Gustave Nyström, Helsingfors.

Matériaux: tuiles, façades en crépi, pierre ollaire et ciment comprimé.

- Pl. 4. Façade donnant sur la rue, entrée principale et console en pierre ollaire.
- Pl. 5. La salle d'expédition de la banque. Comptoir et meubles en hêtre rouge poli.
- Pl. 6. Bureau de la direction de la banque. Meubles en chêne naturel.

Planches 7-8. Maison d'habitation et de commerce, Tavastgatan 15 et Place du marché 1.

Maison bâtie en 1901; architectes: MM. Grahm, Hedman et Wasastjerna, Helsingfors.

Matériaux: tuiles, façades en crépi et plâtre.

- Pl. 7. La façade donnant sur la Place du marché, entrée et balcon.
- Pl. 8. Entrée principale Tavastgatan.

Planches 9-10. Intérieurs.

1901; architecte: M. Birger Federley, Tammerfors.

- Pl. 9. Bureau de l'architecte, meubles en bouleau poli, et salle à manger, meubles en chêne naturel (appartement de l'architecte).
- Pl. 10. Salle à manger (appartement de l'architecte).

Planches 11-15. La caisse d'épargne de Tammerfors. Maison d'habitation et de commerce, Köpmansgatan 14 et Västerlånggatan 24.

Maison bâtie en 1903; architectes MM. Gesellius, Lindgren et Saarinen, Helsingfors.

Matériaux: tuiles, façades en granit (rez-de-chaussée) et en crépi.

- Pl. 11. La façade donnant sur Köpmansgatan, châssis de porte et de fenêtre en granit.
- Pl. 12. La façade donnant sur Västerlånggatan.
- Pl. 13. Porte cochère de la façade donnant sur Västerlånggatan.
- Pl. 14. L'entrée principale de la façade donnant sur Västerlånggatan, relief en granit, et sculpture en granit (porte cochère).
- Pl. 15. Escalier.

Planches 16-19. Nordiska Aktiebanken, succursale de Tammerfors. Maison d'habitation et de commerce, Köpmansgatan 9.

Maison bâtie en 1902; architecte: M. Birger Federley, Tammerfors.

Matériaux; tuiles, façades en crépi, ciment et briques.

- Pl. 16. La façade donnant sur la rue, poêle en pierre ollaire et fauteuil (bureau de la direction).
- Pl. 17. Entrée principale et porte cochère, poêle en pierre ollaire (salle d'expédition).
- Pl. 18. La salle d'expédition. Comptoir et meubles en chêne naturel poli; porte grillée en cuivre et fer et pupitre.
- Pl. 19. Bureau de la direction. Meubles en hêtre rouge poli.

Planche 20. Maison d'habitation et de commerce. Köpmansgatan 6 et Konungsgatan 21.

Maison bâtie en 1900; architectes: MM. Lars Sonck et Birger Federley, Helsingfors et Tammerfors.

Matériaux: tuiles, façades en granit (rez-de-chaussée), crépi et plâtre.

Les façades donnant sur les rues et l'entrée principale ainsi que chapiteaux en granit.

DTV Danmarks Tekniske
Videncenter
Teknologihistorisk Samling

1B
72
was

461700



300197815

1904



